

REMERCIEMENT

Nous tenons à remercier vivement notre directrice de recherche madame Tacine Fadila pour son aide méthodologique, ses conseils pertinents et son suivi régulier.

Nos remerciements s'étendent aux membres du jury qui ont accepté de lire et juger notre travail.

Nous remercions également tous les enseignants du département de langue et littérature française.

Nous tenons à témoigner toute notre reconnaissance aux personnes qui nous ont aidées de près ou de loin pour l'aboutissement de ce modeste travail.

DÉDICACES

Je dédie cet humble travail à ma mère qui m'a donné naissance et qui a toujours été mon symbole de tendresse et d'amour, à mon père qui est mon exemple de sagesse et de courage je les remercie de m'avoir soutenu afin que je finisse brillamment mes études et arriver au point où je suis actuellement.

Je dédie également ce projet à mes grands-parents, ma chère tante, ma grande sœur et à mon grand frère.

Je tiens aussi à remercier mes chers amis

« Puisse dieu vous donne santé, bonheur, courage, et surtout une bonne réussite. »

Anya

DEDICACES

A ma très chère mère

Quoi que je fasse ou que je dise, je ne saurai point te remercier comme il se doit. Ton affection me couvre, ta bienveillance me guide et ta présence à mes côtés a toujours été ma source de force pour affronter les différents obstacles.

A mon très cher père

Tu as toujours été à mes côtés pour me soutenir m'épauler et surtout m'encourager. Que ce travail traduit ma gratitude et mon affection.

A mes très chers frères et sœurs et leurs enfants qui nous comblent de bonheur.

A ma famille et à mes chers amis qui m'ont toujours soutenu.

« Puisse dieu vous donne santé, bonheur, courage, et surtout une bonne réussite. »

Hadjila

Sommaire

Introduction générale	01
Chapitre 01 : définition des concepts fondamentaux... ..	03
Chapitre 02 : le déroulement des séances d’oral en classe de FLE	11
Chapitre 03 : analyse des difficultés et interprétation des résultats... ..	25
Conclusion générale.....	48

Références bibliographiques

Annexe

Tables des matières

Introduction générale

Introduction générale

En Algérie, le français est une langue vivante, présente dans tous les domaines de la vie quotidienne. L'enseignement des langues étrangères dans les écoles algériennes est éventuel et particulièrement l'enseignement de la langue française. Ainsi le rêve de tout apprenant est d'avoir la facilité de parler et de s'exprimer avec une langue étrangère comme il le fait avec sa langue maternelle. Le FLE comme première langue étrangère est toujours présent dans les cycles primaire, moyen et secondaire, malheureusement, les apprenants débutants éprouvent des difficultés à s'exprimer au niveau de la grammaire, du vocabulaire, de la conjugaison et de la prononciation.

Aujourd'hui, lorsque l'on apprend le FLE c'est souvent l'oral qui précède l'écrit, notamment parce qu'il occupe une place prédominante dans les rapports entre les individus de plus, les prises de parole en FLE sont des situations particulières auxquelles nous sommes confrontés à la maison, au téléphone et précisément à l'école.

Selon le Robert, l'oral est défini comme « opposé à l'écrit, qui se transmet par la parole, qui est verbal » (1991 : 700). L'oral permet une communication entre l'enseignant et les apprenants et même entre apprenants.

Notre principale visée est de s'approcher des apprenants 5AP afin de cerner leurs lacunes et les raisons de leurs difficultés à l'oral. Nous formulons la problématique suivante : quelle est l'origine des difficultés que rencontrent les apprenants de la 5^e année primaire en classe de FLE ?

De ce fait, nous présentons quelques hypothèses afin de répondre à cette problématique :

-L'état psychologique des apprenants en classe joue un rôle dans leur capacité à prendre la parole.

-Les méthodes d'enseignements ne permettent pas l'acquisition et le développement de la compétence orale chez les apprenants.

-Le programme du FLE de la 5AP est surchargé et incompatible avec les aptitudes réelles des apprenants.

-Les enseignants cherchent la facilité de la tâche en préférant enseigner l'écrit au détriment de l'oral.

Introduction générale

Nous avons opté pour ce sujet d'Enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE chez les apprenants de la 5AP car en qualité de futurs éducatrices nous devons s'initier à aider les apprenants, les guider pour mettre en place de bonnes habitudes, des processus d'acquisition dès leur jeune âge afin qu'ils réalisent leur cursus scolaire dans de bonnes conditions

Nous avons mené une enquête sur terrain auprès des apprenants de la 5AP parce que nous estimons que cette catégorie est la phase transitoire entre le cycle primaire et le cycle moyen. Grâce aux recherches menées auprès des établissements scolaires et notre observation du comportement des apprenants face aux situations de l'oral, nous voulons apporter une description concrète des difficultés rencontrées à l'oral notamment celles en relation avec la prononciation, la grammaire, la conjugaison, le lexique, l'articulation ...

Pour analyser les lacunes rencontrées lors de la séance de l'oral en classe de FLE nous avons observé l'interaction entre enseignants et apprenants et nous avons aussi élaboré un questionnaire destiné aux enseignants.

Notre travail de recherche s'articule autour de trois chapitres. Le premier chapitre sera consacré au cadre théorique dans lequel nous définirons les concepts fondamentaux tels que : langue étrangère, enseignement, apprentissage, oral, difficultés... En second lieu nous allons organiser le deuxième chapitre autour du déroulement des séances de l'oral en classe de FLE (5AP), les caractéristiques de l'oral, l'importance de l'oral en FLE, l'enseignant et sa démarche pédagogique, les activités de l'oral en classe de FLE ainsi que le programme scolaire et son influence sur l'acquisition des compétences orales. En dernier lieu, nous allons élaborer un troisième et dernier chapitre qui sera dans un cadre pratique dans lequel on expliquera notre analyse des difficultés rencontrées à l'oral en classe de FLE chez les apprenants de la 5AP pour arriver enfin à l'interprétation des résultats.

Chapitre 1

Définition des concepts fondamentaux

Introduction

Pour mieux comprendre le thème de notre recherche « Enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE chez les apprenants de la 5^e AP » nous allons définir quelques concepts essentiels concernant l'oral. Sans les définitions de ces concepts notre sujet serait inconcevable.

Langue étrangère

Le concept de langue étrangère se construit par opposition à celui de langue maternelle et peut dire que toute langue non maternelle est une langue étrangère. « Une langue ne devient étrangère que quand un individu ou un groupe l'oppose à la langue ou aux langues qui considère comme maternelle » J.P Cuq (2003).

La langue étrangère n'est pas la langue de première socialisation, ni la première dans l'ordre des appropriations linguistiques.

Enseignement

L'enseignement consiste à transmettre un savoir et des compétences. Selon le socioconstructivisme, l'enseignement c'est l'organisation des situations d'apprentissage propice au dialogue en vue de provoquer et de résoudre des conflits sociocognitifs. Le rôle du formateur n'est plus ici de déverser du contenu dans la mémoire de l'apprenant, mais de mettre en place des situations de construction de l'apprentissage à plusieurs, qui présentent l'avantage d'amener l'apprenant à verbaliser autrement dit à expliciter la façon dont il s'y est pris pour faire et à la faire comparer aux stratégies des autres. (Fridolin, M, 2015 :3)

Apprentissage

L'assimilation de la langue précoce est très importante puisque de nos jours les échanges linguistiques occupent une place importante, sans la prise de parole la vie sociales est rayée c'est pour cela qu'elle doit être apprise et comprise dès le plus jeune âge des concernés.

Le fait de décider à apprendre aux jeunes enfants tôt tout en leur prouvant que celle-ci est indispensable quant à leurs attentes, leurs loisirs, leur émancipation à la vie sociale ceux-ci seront motivés et demanderont à se cultiver.

En premier lieu, on peut considérer l'apprentissage comme une modification stable et durable des savoirs, des savoir-faire ou des savoir-être d'un individu, modification attribuables à l'expérience, à l'entraînement, aux exercices pratiqués par cet individu. Ainsi, il n'existe pas d'enseignement sans apprentissage. (Fridolin, M, 2015 : 3).

Difficulté

Selon le dictionnaire Larousse : difficulté désigne le caractère de ce qui est difficile, complications. En d'autre terme l'ensemble des points qui posent problème et créent des obstacles.

a) Difficultés phonétiques

L'apprenant confond les sons. À titre d'exemple entre le son (B) et le son (P), entre le (I) et le (é), entre le (F) et le (V) : Ex : l'apprenant prononcera [ikol] au lieu de [ekol].

Parfois, l'apprenant trouve aussi des difficultés à articuler certains phonèmes du fait qu'ils n'existent pas dans leur langue maternelle. Exemple : (U) au lieu de (O), (W) au lieu de (UI) EX : le mot l'huile l'apprenant le prononcera l'[wil], le mot tuyau l'apprenant le prononcera [twijo].

b) Difficultés lexicales

L'apprenant ne sait pas quel mot utiliser pour exprimer sa pensée à cause de la pauvreté de son vocabulaire.

c) Difficultés syntaxiques

L'apprenant découpe le syntagme, il prend du temps à lire une phrase simple.

L'oral

Définir l'oral n'est pas une tâche aisée, vu la multitude des définitions et la complexité de la notion. L'oral, ce terme polysémique, constamment en évolution, exige une étude plus approfondie pour le comprendre et le clarifier.

Selon le dictionnaire électronique le grand Robert, l'oral se définit ainsi : « Qui se fait par la parole ; qui est énoncé de vive voix ; qui se transmet de bouche à oreille » (2005, version : 2.0). D'autre part, le petit Larousse le définit comme suit : « relatif à la bouche, fait de vive voix, transmet par la voix, qui appartient à la langue parlée. »(2012 :759)

Les deux définitions des dictionnaires renvoient à tout ce qui est réalisé par la parole et transmit par la voix ou exprimé par la bouche. Cependant, ces deux définitions restent simples car le terme « oral » semble beaucoup plus complexe que ça. De ce fait nous allons construire peu à peu une notion plus détaillée de l'oral.

CUQ dans le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde explique : « la façon la plus répandue de penser l'oral, ... a été et continue souvent à être contrastive : l'oral est référé à l'écrit. » (2003 :182). L'oral fait toujours l'objet de rapprochement à l'écrit, il s'identifie à la forme écrite pourtant l'oral est né bien avant l'écrit. L'oral et l'écrit sont deux réalités différentes, soit sur le plan conceptuel ou sur le plan social où l'oral constitue le fondement de la communication humaine.

Quant à TRENDEL, l'oral pour lui est l'outil à multi-usage que l'individu utilise pour exprimer ses idées et ses sentiments, communiquer et bâtir des relations avec les autres, « l'oral est défini comme un moyen privilégié de communication permettant la relation entre les individus, et comme un moyen d'expression de la pensée et des affects. » (2008 :29)

L'oral c'est exprimer, parler, partager, communiquer et comprendre...c'est le domaine utilisé par l'apprenant pour exprimer ses idées et argumenter ses opinions. Il a plusieurs synonymes tels que : expression, communication, langue orale, conduites discursives, pratique langagière, interaction, verbalisation, échanges verbaux...

Selon le dictionnaire, le Robert d'aujourd'hui, l'oral est défini comme « opposé à l'écrit qui se fait, se transmet par la parole qui est verbale » (1991 :700).

Cependant, selon le petit Larousse, l'oral signifie aussi « un fait de vivre voix, transmit par la voix (par opposition à l'écrit) oral qui appartient à la langue parlée » (1991 :720).

Selon le dictionnaire Hachette encyclopédique, définit l'oral comme « ce qui transmet ou exprime par la bouche, la voix (par opposition à l'écrit) qui a rapport à la bouche. » (1991 :1346).

Ce concept est considéré aussi comme un code comme le confirme J.P Robert : « l'oral comme l'écrit suppose d'un code constitué par un ensemble normalisé de signe vocaux (les phonèmes) nécessaire à la réalisation des énoncés oraux d'une langue. » (2008 :9-10)

J.M COLLETTA, pour sa part, soutient que définir l'oral est assez complexe dans la mesure où l'oral est un terme qui sous-entend à la fois le langage, la parole, la pensée, l'interaction, la conversation, le discours. En fait, il permet l'échange avec l'autre.

Enfin, d'après ces différentes définitions, nous pouvons dire que l'oral c'est tous qui est exprimé par la voix ou par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

Production orale

Selon le dictionnaire Larousse le mot production signifie : « action de produire, de faire exister, fait de se produire de se former » (1991 :1270)

La production orale selon le Robert comporte d'autres éléments que la langue comme le rythme, l'intonation, le langage corporel ou les gestes. (2008 :172)

Robert définit la production comme suit :

« En didactique des langues, la production désigne :

- Soit le processus d'une confection d'un message oral (production orale) ou écrit (production écrite) par l'utilisation des signes sonores ou graphiques d'une langue.
- Soit le résultat de ce processus constitué par les énoncés et le discours.

Une telle opération est donc d'abord fonction de la connaissance du code oral ou écrit d'une langue par son utilisateur : en effet, celui-ci est capable de produire des énoncés et des discours d'autant plus riches et variés qu'il a une connaissance plus approfondie de la langue. » (2002 :130)

Pour CUQ et GRUCA :

« La didactique de l'oral propose des activités de production libre à partir d'une consigne de départ et qui sollicitent les opinions l'apprenant, son engagement personnel et sa

créativité afin de développer des véritables conduites langagières : décrire, raconter, justifier, convaincre, argumenter, exposer, etc...qui couvrent tout une gamme de situations discursives, plus au moins complexes et dont la mise en œuvre instaure une progression. » (2012 :183)

La production orale peut être des réponses à des questions fermés portant sur du lexique, c'est une communication purement linguistique.

Elle est l'action pour les apprenants de mettre en place l'habilité qu'ils ont acquis pendant le cours d'expression orale (linguistique, pragmatique...)

La production orale est liée au dialogue étudié en classe. L'apprenant a besoin de comprendre l'autrui pour produire à son tour des énoncés oraux. Elle est aussi l'une des principales étapes dans l'acquisition d'une langue qui consiste à s'exprimer dans différentes situations de communication: débats, dialogue, entretien...

C'est une production corporelle à travers la voix, la voix du corps (Vibrations devenant des sons, sons devenant des cris, des chants et des paroles).

Expression orale

L'expression orale est une compétence orale que doit acquérir l'apprenant pour qu'il puisse s'exprimer, répondre, s'interroger, demander, communiquer en classe de FLE. Il est important d'impliquer l'apprenant dans des échanges sociaux à travers l'apprentissage d'une langue seconde FLE.

Selon J.P CUQ « l'acquisition d'une compétence de communication est conditionnée en premier lieu par la compréhension et l'expression orale. » (2008 :179). Ce qui veut dire que la compréhension assure un traitement facile de l'expression orale.

Cette dernière est une compétence qui doit être progressivement acquise par les apprenants car c'est un passage obligatoire par lequel l'apprenant doit passer pour mieux comprendre et s'exprimer avec une langue seconde.

La communication orale

La communication orale est un élément indispensable dans la vie d'une société, car on ne peut pas ne pas communiquer ; il faut travailler, voyager, étudier. C'est l'action de communiquer avec quelqu'un, d'être en rapport avec autrui, en général elle se fait par le langage verbal entre un locuteur et un interlocuteur dont il sollicite une réponse.

Selon le Robert, communiquer c'est « transmettre à un tiers un message par des signaux sonores ou visuels, par le langage oral ou écrit » (2002 :142)

Ce qui marque avant tout la communication orale est sa spontanéité : la parole est vivante, inscrite dans le temps, sans modification possible au moment où on l'émet. La communication est l'acte d'établir des relations avec quelqu'un. Rencontrer l'autre, lui parler mais aussi l'écouter : « la communication orale se déroule non seulement sur plan verbal et sur le plan vocal, par le langage oral ou écrit » (2002 :142)

Erreur

Selon le petit Robert : « L'erreur est un acte de l'esprit qui tient pour vrai ce qui est faux et inversement : jugement, faits psychiques en résultent. » (1985 :684)

L'erreur est un énoncé oral ou écrit, constituant un manquement au niveau du code grammatical ou sémantique de la langue.

En didactique des langues, l'erreur est réputée pour être un instrument utile de la réussite et inévitablement présent dans le processus normal d'apprentissage.

Elle est considérée comme étant : « Un écart par rapport à la norme en ce sens elle est synonyme de faute. » (CUQ J.P 2008 :82). L'erreur ici n'est pas estimée comme un échec mais plutôt comme un signe temporaire d'une étape particulière de l'apprentissage.

Conclusion

Nous pouvons dire à partir de ce chapitre, que la communication dans n'importe quelle langue ne se fait qu'à travers l'oral. C'est un outil primordial dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Il est nécessaire dans ce cas-là que l'apprenant comprenne et assimile cette faculté à maîtriser l'oral, le perfectionner surtout dans le contexte scolaire.

Chapitre 02

Le déroulement des séances de l'oral en classe de FLE

Introduction

En Algérie la 5AP est l'année qui couronne le cycle d'enseignement/apprentissage primaire. Elle est aussi la troisième année d'apprentissage du français après la troisième et la quatrième année.

Ce chapitre met l'accent sur le déroulement des séances d'oral en classe de FLE et pour mieux le détailler nous évoquerons des différents processus et constituants liés à l'oral en classe.

1. Les caractéristiques de l'oral

L'oral, en occupant une place prééminente dans les relations humaines, se caractérise par des particularités de forme, de mode et d'usage.

En parlant de la forme, l'oral se traduit par :

- 1) La production vocale
- 2) La réception auditive

Quant à l'usage et le mode, il s'agit du :

- 1) Respect ou non de la norme linguistique
- 2) Choix de thèmes selon les situations de communication

A propos, CUQ souligne que l'oral relève : « ... d'immédiateté, à l'irréversibilité du processus, à la possibilité de réglages et d'ajustements, à la présence de référents situationnels communs et à la possibilité de recours à des procédés non verbaux qui caractérisent la communication orale. »

Selon l'auteur, l'oral se caractérise par les points suivants :

- Immédiat : sans intermédiaire, direct et instantané.
- Irréversible : définitif, irrévocable, sans aucune possibilité de faire marche arrière pour remplacer, effacer et/ou corriger.
- Ephémère : de très courte durée, volatile.
- Présence de référent situationnels.
- Possibilité d'une éventuelle mise au point, d'adaptation à la situation des interlocuteurs.

L'oral se caractérise par la communication immédiate (écouter, parler). Il se distingue par rapport à l'écrit par la présence des éléments extralinguistiques.

On trouve donc plusieurs caractéristiques dans le discours oral qu'on peut citer ci-dessous :

1.1. Moyen linguistique

De la voix, de son volume, de l'articulation du débit de l'interaction doit être adaptée à la distance. En français, les apprenants devront plus soigner leurs articulations et le débit, l'intonation doit être expressive et significative.

1.2. Moyen non-linguistique

Des pauses, des silences sont aussi significatifs et il est nécessaire d'apprendre aux apprenants à en user.

1.3. Moyen kinésique

Du non verbal, geste, signe divers... on se fera mieux comprendre en étant entendu et décontracté en illustrant ce que l'on dit avec des gestes naturellement adaptés. Autrement dit le code oral est marqué par des ruptures, hésitations... et le plus important par le non verbal comme la mimique, le regard, la présence des sentiments pour exprimer ses idées. (AKACH I, LOUAFI, H, 2015 :28)

2. L'importance de l'oral

L'oral est un moyen de communication utile dans le contexte scolaire extraordinaire, qui doit être valorisés dans les écoles primaire. L'expression orale en classe de FLE est indispensable dans la participation, elle est une pratique de classe primordiale aux apprentissages. Pour l'apprenant du primaire, l'oral est l'outil d'exposition de son imagination et de perception, les apprenants se souviennent mieux d'une idée ou une notion qu'ils ont entendue, il permet la formulation et la réflexion, puisque la connaissance est mieux structurée lors de l'expression orale.

Au moment de l'oral, les apprenants commettent des erreurs, ces dernières sont un vrai outil d'enseignement qui leur permet de reformuler leur parole jusqu'à ce que l'idée soit juste et la notion soit exprimée correctement afin d'améliorer sa performance.

G. Boileau dans son introduction de l'oral, déclare : « L'aisance orale, la faculté de communiquer, d'argumenter à l'école est un facteur essentiel de réussite sociale et professionnelle alors que à l'inverse, l'absence d'apprentissage de l'oral explique des échecs. » (2007)

3. L'enseignant et sa démarche pédagogique

L'enseignant est un émetteur, un formateur de savoir, un animateur des activités en classe, évaluateur... c'est lui qui transmet les informations et les connaissances aux apprenants.

L'enseignant doit créer un climat favorable en mettant en place une démarche centrée sur l'apprenant, il ne planifie pas mais plutôt il partage son savoir avec ses apprenants. Il doit également bien connaître son programme et ses apprenants afin de saisir les occasions pour favoriser l'apprentissage lors de la réalisation de différentes tâches. « Pour personnaliser ses interventions l'enseignant doit suivre attentivement la progression de chacun afin de cibler les savoirs essentiels et les stratégies à acquérir ainsi que les compétences à développer » (Dumas, B, Leblond, M, 2002 :64-66)

3.1. Le rôle de l'enseignant

L'enseignant joue un rôle très important dans l'enseignement/apprentissage de la communication orale en classe de FLE :

- Aider les apprenants à prendre la parole en classe
- Faire et organiser les activités qui mettent l'apprenant en situation de communication
- Aider l'apprenant à exprimer et défendre ses opinions
- Aider l'apprenant à développer ses compétences de communication orale en classe de FLE
- Evaluer les apprenants en classe

L'enseignant a trois rôles importants :

3.1.1- Le rôle de guide

L'enseignant guide et encadre tout en long du projet, il aide ses apprenants à construire des connaissances, il indique la manière d'en acquérir, ainsi il propose des situations d'exploration pour favoriser la construction des apprentissages.

Il donne aux apprenants des activités, à titre d'exemple :

Présenter des illustrations et demander aux apprenants de dire ce qu'ils voient ainsi les laisser s'exprimer spontanément afin de vérifier leurs réponses.

3.1.2- Le rôle de motivateur

En pédagogie de projet l'enseignant joue un rôle très important dans la motivation de ses apprenants, il propose des activités concrètes et adaptés à leurs capacités intellectuelles et leur niveau de compréhension. Au début du projet l'enseignant et les apprenants choisissent un thème sur lequel ils veulent apprendre ou il propose des activités. (DUMAS, B, LEBON, M, 2002 :64-66)

A titre d'exemple :

L'enseignant propose aux apprenants de décrire un état d'animal, en suivant le texte précédent « pauvre petite gazelle » (livre de la 5^e année primaire : 15)

3.1.3- Le rôle de médiateur

L'enseignant propose des activités et des supports aux apprenants afin de les aider à accéder à un savoir quelconque.

Il pose des questions au début de chaque projet pour résoudre un problème complexe, ainsi tout au long du projet il suscite des questionnements chez les apprenants afin de vérifier l'évolution et la résolution du problème. Il interroge les apprenants sur les informations retenues, les démarches et les ressources utilisées par l'apprenant et suscite la confrontation de celles-ci au sein de l'équipe de travail.

3.2. La relation entre l'enseignant et l'apprenant

La relation entre l'apprenant et l'enseignant et le facteur clé de la réussite scolaire.

Les sentiments de confiance et d'efficacité que peut dégager un enseignant en classe ont un impact positif sur la performance scolaire.

L'apprenant apprendra la langue par la réalisation de tâches mais il est important de garder à l'esprit qu'il n'y a tâche que lorsque l'apprenant est motivé par l'action proposée.

D'après l'approche actionnelle :

Du côté de l'enseignant	Du côté de l'apprenant
1 ^{ère} étape : la thématique	
Choisir une des notions culturelles du programme de la classe concernée et déterminer la problématique.	La thématique est en lien avec les centres d'intérêt des élèves.
2 ^{ème} étape : les objectifs	
Définir une tâche en cohérence avec la problématique de la séquence et conforme au niveau des élèves.	Exposer à l'élève le but, les objectifs de la tâche qui sera à réaliser.
3 ^{ème} étape : définir une tâche finale (ou complexe)	
Définir une tâche en cohérence avec la problématique de la séquence et conforme au niveau des élèves. L'évaluation sommative peut être différente de la tâche finale (ou complexe).	Préciser le produit qui sera à réaliser : quoi ? pour qui ? avec qui ? comment ? quand ?
4 ^{ème} étape : prévoir l'évaluation sommative	
L'évaluation sommative porte sur l'activité langagière dominante de la séquence. Penser à intégrer les descripteurs du CECRL, lister les critères de réussite.	Faire face à une situation différente en utilisant les mêmes ressources et en mobilisant les mêmes compétences langagières que celles étudiés en classe.
5 ^{ème} étape : choisir des supports	
Varié les supports, choisir des supports pour la tâche recensant les outils nécessaires.	Apporter les outils linguistiques, langagiers, culturels nécessaire à la réalisation de la tâche.
6 ^{ème} étape : organiser sa séquence	
Définir les objectifs de chaque séance, planifier les activités d'entraînements en y intégrant la différenciation pédagogique.	Chercher des solutions (processus), chercher des moyens (stratégies), chercher à communiquer (compétences) pour réaliser une tâche.

	Les tâches intermédiaires permettent aux élèves de développer des compétences et de s'approprier les moyens qui lui permettront de réaliser une tâche finale (ou complexe).
7 ^{ème} étape : évaluer sa séquence	
Les élèves ont-ils réussi la réalisation de la tâche finale (ou complexe) ? Qu'entend-on par succès de la tâche ?	Mobilisation des connaissances, stratégies pour faire face à une situation nouvelle, degré d'investissement dans le projet, degré de réussite de l'évaluation sommative en fonction du niveau atteint par chaque élève. Evaluation positive (niveaux CECRL)

D'après C.KRAMSCH : « on n'a pas besoin d'apprendre aux gens comment parler avec des natifs ; il suffit de leur faire croire qu'ils sont capables pour qu'ils puissent leur parler et c'est alors qu'ils apprennent la langue ». (MEAD Margaret)

3.3. La démarche pédagogique

Ensemble de pratiques, des modèles et c'est une manière qui permet à l'enseignant de réaliser ses objectifs finals de sa formation.

Les principaux éléments constitutifs de la méthode sont :

- L'articulation de ces différentes étapes
- Les moments et les lieux de chacune de ces étapes
- Les techniques, les outils utilisés dans ces différentes étapes

3.3.1- la méthodologie audio-visuelle (SGAV) (1960 à 1970)

PUREN (1988) définit les méthodes audio-visuelles comme : « des méthodologies s'appuyant sur un seul critère d'ordre technique, s'organiser autour des supports audio-visuel. »

L'objectif de cette méthodologie c'est enseigner l'oral, c'est-à-dire la priorité à l'oral.

Les méthodes audio-visuelles seront définies dans ce cours comme des méthodologies dont la cohérence est construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et du son.

3.3.2- La méthodologie audio-orale (1920-1970)

Cette méthodologie audio-orale s'est développée durant la période 1940-1970. Elle a bénéficié des apports de deux domaines : la linguistique avec l'avènement du structuralisme et la psychologie avec le béhaviorisme.

Elle met l'accent sur l'oral, elle a fait recours à des exercices de répétition et de l'acquisition des structures syntaxiques.

D'après le critère de définition avancé par PURE au préalable, nous pouvons considérer que la méthodologie audio-orale (désormais MAO) ainsi que la méthodologie structuro-globale audio-visuelle (désormais SGAV) font parties des méthodes audio-visuelles.

3.3.3- L'approche communicative (de 1970 à aujourd'hui)

C'est une approche basée sur le sens et le contexte de l'énoncé dans une situation de communication.

L'enseignement/apprentissage en classe de FLE est basé sur la compétence de communication orale. Pour obtenir une situation de communication parfaite on a besoin de maîtriser plusieurs éléments essentiels.

L'approche communicative s'inscrit dans un mouvement de réaction par rapport aux méthodes précédentes : audio-orale et structuro-globale audio- visuelle.

C'est dans les années 1970 que la notion de communication et de compétence de communication sont introduites en didactique des langues.

Partant de l'expression : « il est impossible de ne pas communiquer. » et selon le dictionnaire français le Robert la communication est : « se mettre en relation », « transmettre un renseignement » ou

« faire connaître quelque chose à quelqu'un » (2012, 82, EDIF2000)

4. Les activités de l'oral en classe de FLE chez les apprenants de la 5^e année primaire

Une activité orale est une activité langagière qui joue un rôle prépondérant dans la communication.

Dans l'interaction sont appelés à s'écouter mutuellement, à s'exprimer et à réagir spontanément dans une situation de communication commune. Cette activité ne peut pas être réalisée et évaluée qu'à travers une tâche communicative, clairement identifiable et porteuse de sens, outre des compétences communicatives dont linguistiques et pragmatiques plus spécifiques, savoir poser des questions, faire répéter, formuler une réponse appropriée, c'est pourquoi il importe de travailler chez les apprenants non seulement des stratégies de compréhension et d'expression orale mais aussi celles qui prennent en compte les spécificités du discours oral de l'interaction. (GHORZI, DJ, DAHMAN, A, H, 2007 :19)

Nous citons les diverses activités que l'enseignant adopte en séance de l'oral :

4.1. La compréhension orale

« La compréhension orale est une compétence qui vise à acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncé à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement inverse. Il est au contraire de former des auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement. » (DUCROT, J-M, 2005 :1)

La compréhension orale est une étape primordiale dans l'acquisition de la langue et de la communication qui précède l'expression, car avant de produire ou formuler un énoncé il faut comprendre. Lors de la séance de la compréhension orale ; l'enseignant donne des consignes, des explications et des conseils aux apprenants afin de faciliter la compréhension qui est un objectif d'apprentissage, qui précède la prise de parole pour développer chez les apprenants une capacité d'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore. (GHORZI, DJ, DAHMAN, A, H, 2007 :19)

La compréhension orale permet de développer chez l'enfant l'écoute en premier lieu, puis comprendre. Elle est l'un des éléments importants dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

L'apprenant sera progressivement apte à réinvestir ses informations apprises, les ordonner et à prendre des notes en classe ce qui aidera l'enfant à mieux comprendre les francophones natifs. L'apprenant-auditeur a repéré des sons, des mots, du rythme et des intonations qu'il devra réorganiser pour construire un sens.

Les étapes de la compréhension orale

- **La pré-écoute**

C'est la préparation à l'écoute, c'est une étape cruciale en compréhension orale. En effet dans cette opération nous devons utiliser la préparation avec les apprenants en terme d'écoute, de leur donner des exercices oraux, par exemple :

-Qui sont les personnages de ce texte ?

-Où se déroule la scène ?

-Quel est le thème du texte ?

Exemple : donner aux apprenants des indicateurs sur le document : le titre, sa nature, le thème, les informations (les éléments périphériques)

- **L'écoute**

Dans cette étape, l'écoute sert à rassurer les apprenants, elle peut les aider à en sortir une explication commune qui revient au texte ou au document écouté.

L'écoute ici, doit se faire en deux étapes d'abord une écoute globale ensuite une ou plusieurs écoutes analytiques, détaillées, attentives autrement dit écoute consciente.

Exemple :

A partir de la première partie de support audio numéro1, que veut dire un animal domestique ou un animal sauvage ? Donner un exemple pour chacun

- **L'après écoute**

Nous pouvons dire que dans cette étape l'enseignant attend le réinvestissement des données qui ont été recueillies. Ainsi, c'est souvent pendant l'après écoute que les apprenants réagissent, ils partagent leurs expressions et expriment leurs sentiments. Elle leur permet de réaliser un projet connu et authentique et de confirmer les hypothèses avancées au début de la séance par les apprenants. (E.N.LAURENT. SERG, 2002 :15-16-17)

4.2. Expression/production orale

Dans le cadre d'un enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, l'expression orale est une compétence où l'apprenant doit acquérir une langue étrangère. L'expression orale est un objectif fondamental de l'enseignement des langues étrangères en vue d'acquérir une compétence de communication sans blocage visant à développer chez l'apprenant des savoirs, savoir-faire et savoir-être au niveau linguistique, social et communicative. (GHORZI, DJ, DAHMAN, A, H, 2007 :19)

5. Le programme scolaire et son influence sur l'acquisition des compétences orales :

L'enseignement/apprentissage de la langue française centrée sur l'apprenant est capable de comprendre et produire oralement et par écrit.

Dans le cadre de l'enseignement/apprentissage du FLE, l'oral est le principal vecteur du savoir pour impliquer l'apprenant dans des interactions entre l'enseignant et l'apprenant.

L'enseignement/apprentissage de l'oral de la 5^e année primaire structuré dans un programme annuel bien conçu qui met l'enseignant plus facilement en contact avec son apprenant et peut lui offrir le soutien pour faciliter la prise de parole, plus fréquemment et aisément.

- **Analyse du programme**

Le programme de la 5^e année primaire est structuré en 04 projets :

Projets	Séquences	Actes de parole
Au zoo !	Séquence 01 : Pauvre petite gazelle !	Décrire un animal.
	Séquence 02 : C'est un vrai fennec ?	Présenter l'état d'un animal.
C'est un lieu exceptionnel !	Séquence 01 : Nous allons au musée.	Raconter un événement.
	Séquence 02 :	

	J'aime voyager en famille.	Situer un événement dans le temps.
Qu'est-ce que une catastrophe naturelle ?	Séquence 01 : Quand je serai grand.	Donner des informations sur un fait.
	Séquence 02 : C'est une inondation.	Expliquer un événement.
Protégeons la nature !	Séquence 01 : Pourquoi notre terre est-elle en danger ?	Dire quoi faire.
	séquence 02 : Ne gaspillons pas l'eau !	Donner des conseils.

L'enseignement/apprentissage en classe de FLE est essentiellement basée sur l'oral et l'écrit. Ces deux domaines s'installent dans le cadre du programme de 5^e année primaire, et chaque séquence de ce dernier contient 6 séances.

- L'oral :
 - Compréhension
 - Production
- L'écrit :
 - Compréhension de l'écrit 1
 - Compréhension de l'écrit 2
 - Production
 - Correction de la production

D'après le programme de la 5^e année primaire, nous pouvons remarquer qu'on a 4 séances pour enseignement/apprentissage de l'écrit et seulement 2 séances pour l'enseignement/apprentissage de l'oral. Donc ce programme se base sur la compétence de l'écrit plus que celle de l'oral.

Pour partager les deux domaines suivants, nous avons toujours besoin des supports :

Domaines	Indications de supports
Oral	Document audio-visuel Textes à écouter
Ecrit	Textes à prévoir Textes sur livre

Les thèmes traités dans ce programme :

Projet 01	Projet 02	Projet 03	Projet 04
Pauvre petite gazelle !!	Nous allons au musée.	Quand je serai grand.	Pourquoi notre terre est-elle en danger ?
C'est un vrai fennec ?	J'aime voyager en famille.	C'est une inondation.	Ne gaspillons pas l'eau !

Malgré, ce programme soit riche par des différentes activités, et plusieurs thèmes concernant aussi bien l'oral que l'écrit, on a observé d'après l'enquête menée, que la majorité du temps, qu'en réalité ne réalise pas ces travaux :

Exemple : préparer le programme de la visite du musée. Raconter la visite.

Pourquoi ceci n'est pas réalisé ?

On suppose:

1. Soit le temps est insuffisant pour préparer toutes ces activités en classe.
2. Ou alors, l'enseignant n'est pas intéressé par ces activités.

Au fil des ans, des programmes se sont succédé pour améliorer et pour perfectionner l'enseignement de la langue. Ces programmes ont connu et connaissent encore aujourd'hui une évolution puisqu'ils fixent constamment des objectifs, des contenus d'apprentissage en oral. Il est très important qu'en formation initiale, en tant que futurs enseignants de connaître et de comprendre l'impact de ces programmes sur la préparation des cours et surtout sur la progression des apprentissages des apprenants. Cela est encore plus vrai en ce qui concerne la compétence à communiquer oralement, car, nous le rappelons, malgré la mise en place et

l'application de tous ces programmes, un constat surgit : souvent, les enseignants ne savent pas comment enseigner l'oral. Il y a très peu d'indications sur les critères de progression des apprentissages oraux dans les programmes d'études.

Le programme reste le point de départ dans le cadre de l'enseignement/ apprentissage. Si nous avons un programme bien conçu et que l'on pratique étape par étape, nous allons atteindre l'objectif final qui est l'acquisition de la langue.

Conclusion

Nous pouvons dire que comprendre par le canal oral n'est pas une simple activité de réception comme nous avons vu dans ce chapitre et que les apprenants rencontrent de nombreuses difficultés qui leur bloquent l'expression et production orale.

Chapitre 3

**Cadre méthodologique, analyse des
difficultés et interprétation des
résultats**

Introduction

La maîtrise des différentes compétences de la communication orale est importante pour favoriser la réussite scolaire, on sait que l'oral reste le premier domaine à comprendre concernant l'enseignement/apprentissage d'une quelconque langue étrangère.

Dans ce présent chapitre, nous avons mené une observation participante auprès des apprenants de la 5^e année au primaire AHMIM MOHAMMED EL-HOCIINE et une enquête basée sur le questionnaire auprès des enseignants du FLE au primaire, pour relever les difficultés qui sont les plus pointées du doigt par les apprenants ainsi que la démarche pédagogique de l'expression orale en classe de FLE.

Nous avons assisté à quatre séances d'oral en classe de FLE 5^e année primaire. Cette classe se trouve au primaire AHMIM MOHAMMED EL-HOCINE situé au village Taguemount-azouz. Elle comporte 25 apprenants : 15 filles et 10 garçons âgés entre 9ans et 10ans.

1. Les difficultés repérées en séance d'oral chez les apprenants de la 5^e AP

Au cycle primaire notamment en classe de 5^e année primaire les apprenants rencontrent de nombreux problèmes au niveau de la prononciation, de la liaison, l'articulation, l'intonation, etc. Ces difficultés varient d'un apprenant à un autre.

Durant l'apprentissage des quatre points de langue (vocabulaire, conjugaison, grammaire, orthographe) certains apprenants rencontrent des difficultés au niveau des apprentissages.

- Du vocabulaire puisqu'il s'agit d'enrichir le stock lexical, certains apprenants n'arrivent pas à enregistrer de nouveaux mots.
- De la conjugaison : distinguer les régularités des désinences puis d'orthographier correctement les formes verbales, tel que être/avoir aux différents temps.
- De la grammaire : qui étudie le placement des mots dans la phrase et de nommer les faits fondamentaux de la langue où certains apprenants ne différencient pas entre le verbe, le sujet etc.
- De l'orthographe : exercer sa vigilance orthographique (identifier le féminin/le pluriel...)

Lors de ces observations participantes l'enseignante a organisé une séance d'oral en partageant la classe en 04 groupes. Le principe de cette séance consiste à ce que chaque groupe pose des questions à leurs camarades à propos des cours qu'ils ont étudié auparavant. Puis le groupe qui a accumulé le plus de bonnes réponses aurait droit à des points en plus dans l'évaluation continue.

1.1. Les difficultés liées à la prononciation

Ce sont des difficultés liées à l'articulation où l'apprenant n'arrive pas à s'exprimer correctement à l'oral. Les apprenants sont inaptes de prononcer certains phonèmes inexistant dans leur langue maternelle.

A titre d'exemple :

Apprenants	Difficultés liées à la prononciation	Correction
A 1	L'apprenant prononce [pulisje]	Policier : [pɔlisje]
A 2	L'apprenant prononce [fistival]	Festival : [fɛstival]
A 3	L'apprenant prononce [pɛezu]	Présent : [pɛzã]
A 4	L'apprenant prononce [twijo]	Tuyau : [tɥijo]
A 5	L'apprenant prononce [ilev]	Elève : [elev]
A 6	L'apprenant prononce [siʒuʁ]	Séjour : [seʒuʁ]

1.2. Les difficultés liées au vocabulaire

Ce sont des lacunes lexicales où l'apprenant a peu de vocabulaire, elles sont caractérisées par la pauvreté lexicale, l'incohérence ou bien le mélange de registre de langue.

apprenants	Difficultés liées au vocabulaire	Correction
A1	C'est qui les noms ?	Quels sont les noms ?
A2	Qui sont les terminaisons ?	Quelles sont les terminaisons ?
A3	C'est un verbe être	C'est le verbe être
A4	C'est un verbe avoir	C'est le verbe avoir
A5	Es c'est le verbe être il conjugue avec tu	Le verbe être au présent avec la 2 ^e personne du singulier se conjugue : es
A 6	Il est cheveux marron	Il a des cheveux marron
A7	Je fais dessiner des animaux	Je dessine des animaux

1.3. Les difficultés liées à la conjugaison

C'est par rapport au temps des verbes, l'apprenant ne fait pas la différence entre le présent, l'imparfait, le passé composé et le futur. Il a du mal à s'en souvenir des différentes terminaisons de chaque temps avec les différents groupes des verbes.

Apprenants	Difficultés liées à la conjugaison	Correction
A 1	Les terminaisons de l'imparfait des verbes du 2 ^e groupe sont : issais, issais, issait, <u>issons</u> , <u>issez</u> , issaient	Les terminaisons de l'imparfait des verbes du 2 ^e groupe sont : issais, issais, issait, issions, issiez, issaient

Chapitre 3 Cadre méthodologique, analyse des difficultés et interprétation des résultats

A2	Travailler au futur: Je travaillerai, tu <u>travaillerais</u> , il travaillera, nous travaillerons, vous travaillerez, ils <u>travaillent</u> .	Travailler au futur : je travaillerai, tu travailleras, il/elle travaillera, nous travaillerons, vous travaillerez, ils/elles travailleront.
A3	Etre au futur : je serai, tu seras, il sera, nous serons, vous serez, ils <u>sont</u> .	Etre au futur : je serai, tu seras, il/elle sera, nous serons, vous serez, ils/elles seront.
A4	Parler à l'imparfait : j'ai parlé	Parler à l'imparfait avec la première personne du singulier : je parlais
A5	J'ai dessin les dunes	J'ai dessiné des dunes

1.4. Les difficultés liées à la grammaire

Dans ce cas l'apprenant est inapte à faire des accords entre les mots, de construire une phrase correcte, de distinguer entre le genre et le nombre des mots...

Apprenants	Difficultés liées à la grammaire	Correction
A 1	Le verbe début avec une voyelle	Le verbe débute avec une voyelle
A 2	Production écrit	Production écrite
A féminin 3	Quand je serai grand	Quand je serai grande
A 4	Quand l'action est fait	Quand l'action est faite
A 5	C'est une proposition (en parlant de la préposition à)	C'est une préposition (à)
A 6	Il se nourrit d'une repas de viande	Il se nourrit d'un repas de viande
A 7	Ma famille et moi nous sommes parti au zoo de d'Alger	Nous sommes partis au zoo d'Alger

1.5. Les difficultés d'ordre psychologique

Nous avons remarqué lors de l'observation participante que la prise de parole en classe est reliée à des facteurs psychologiques tels que la timidité, le manque de confiance en soi, la peur de commettre des erreurs...tout ça peut paralyser la prise de parole chez les apprenants donc il préfère s'abstenir de parler.

La timidité

La timidité est considérée comme le premier facteur de l'échec scolaire d'un apprenant. Il a toujours la crainte de mal répondre ou de mal s'exprimer devant son enseignant et ses camarades de peur que ces derniers se moquent de lui. Donc l'apprenant développe automatiquement un sentiment d'insécurité en classe.

Le manque de confiance

Prendre la parole pour l'apprenant c'est prendre le risque jugé par l'enseignant et ses camarades, cela pénalise la confiance en soi. Dans cette situation, dès que l'enseignant lui accorde la parole on remarque instantanément qu'il baisse le ton de sa voix, qu'il attend la confirmation de ses camarades et qu'il bégaye en prononçant quelques mots.

Difficultés	Pourcentage
Vocabulaire	28%
Conjugaison	20%
Grammaire	28%
Prononciation	24%

Tableau 01 : taux des difficultés

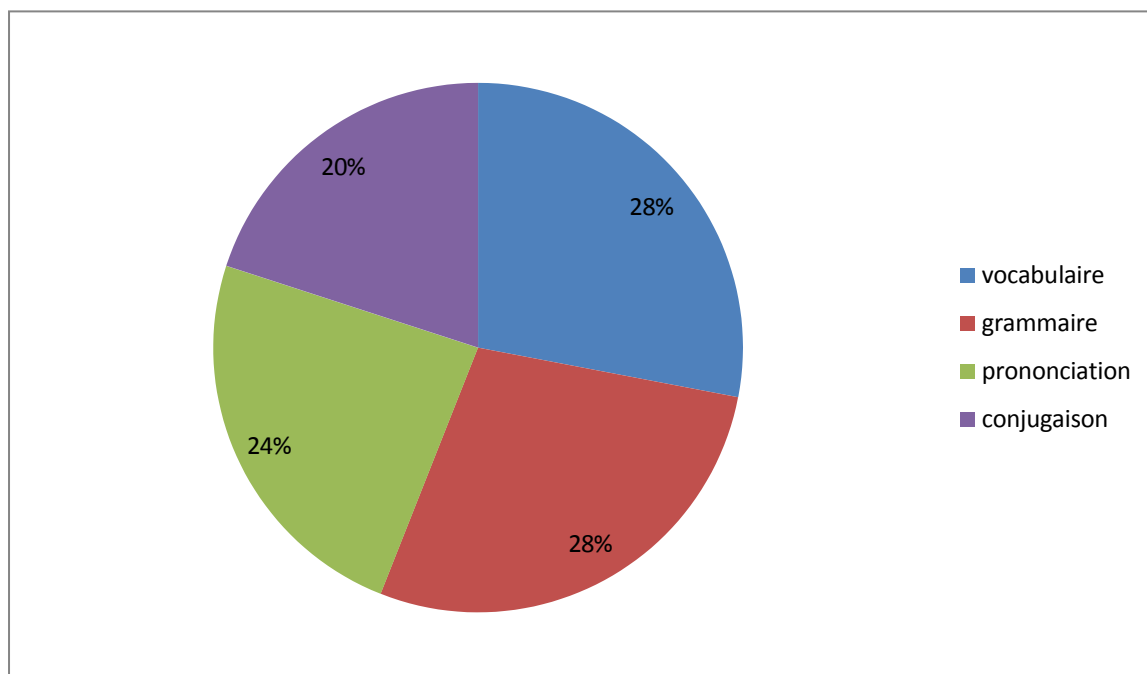


Figure 01 : classification des difficultés

❖ Remarque

Après avoir observé plusieurs séances d'oral en classe de FLE 5e année primaire et détecté leurs lacunes, on peut dire qu'ils ont beaucoup de difficultés au niveau du vocabulaire et de la grammaire puis vient la prononciation et la conjugaison en dernier.

2. La fiche pédagogique d'une séance d'oral observé

Projet 03 :

Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

Séquence 01 :

Quand je serai grand

Durée :

45 minutes

Acte de parole :

Décrire son métier préféré

Activité :

Production orale

Matériel :

Les images avec data-show

Support :

Manuel scolaire

Compétence :

Produire des énoncés oraux pour les insérer dans un texte

Composante :

Saisir la portée d'un message oral

Objectif d'apprentissage :

L'apprenant sera capable de mobiliser ses acquis pour décrire un animal ou bien son métier préféré

Le déroulement de la leçon :

La séance s'est déroulée en quatre moments.

Pendant une heure (de 8h- à 9h)

Moment de découverte :

Proposition de la tâche

De quoi va-t-on parler dans le texte ?

Moment d'analyse :

De quoi va-t-on parler alors ?

Débattre avec les apprenants, leur expliquer la consigne pour : les nommer

Moment d'évaluation :

Relire le texte

Approche globale du message

Quelle est la catastrophe naturelle citée dans le texte ? Donner des informations sur un fait

3. Interprétation des résultats

3.1. Analyse du questionnaire

Nous avons distribué des exemplaires de questionnaire pour 20 enseignants et nous nous sommes rapprochées auprès des établissements suivants :

Ecole primaire AHMIM MOHAMMED EL-HOCINE Taguemount-Azouz

Ecole primaire TAKOUCHT ALI Tizi Ouzou

Ecole primaire BOUAIDEL MCHLET

Ecole primaire HAOUCHINE MOHAMMED OUAMER Tizi Ouzou

Ecole primaire Les frères BELARBI Boghni

Ecole primaire KEBDI REZKI Beni douala

Ecole primaire CHOUKRANE OMAR Tizi Hibel

Ecole primaire SID ALI OUYAHIA Michelet

Ecole primaire LANDRI MOHAMED OUAMER Beni douala

Ecole primaire THAQRVUZTH Ait-Bouyahia

Chapitre 3 Cadre méthodologique, analyse des difficultés et interprétation des résultats

Ecole primaire AHMED MAHFOUF Beni douala

Ecole primaire OUSMER ALI Beni douala

Ecole primaire CHOUHADA Frères CHAKRI Tizi Ouzou

Ecole primaire AMEUR SAID Draà Ben Khedda

Ecole primaire Les frères TIAB Tizi Ouzou

Ecole primaire Les frères BERKANI 1 Tizi Ouzou

Ecole primaire Les frères BERKANI 2 Tizi Ouzou

Ecole primaire DALI REZKI Tizi Ouzou

Ecole primaire DOUKAR SAID Tizi Ouzou

Ecole primaire KANEM MOULOUD Beni douala

❖ Profil des répondants

➤ La variable sexe

	Effectifs	Pourcentage
Femme	13	65%
homme	7	35%
Total	20	100%

Tableau 01 : classification des enseignants selon le sexe

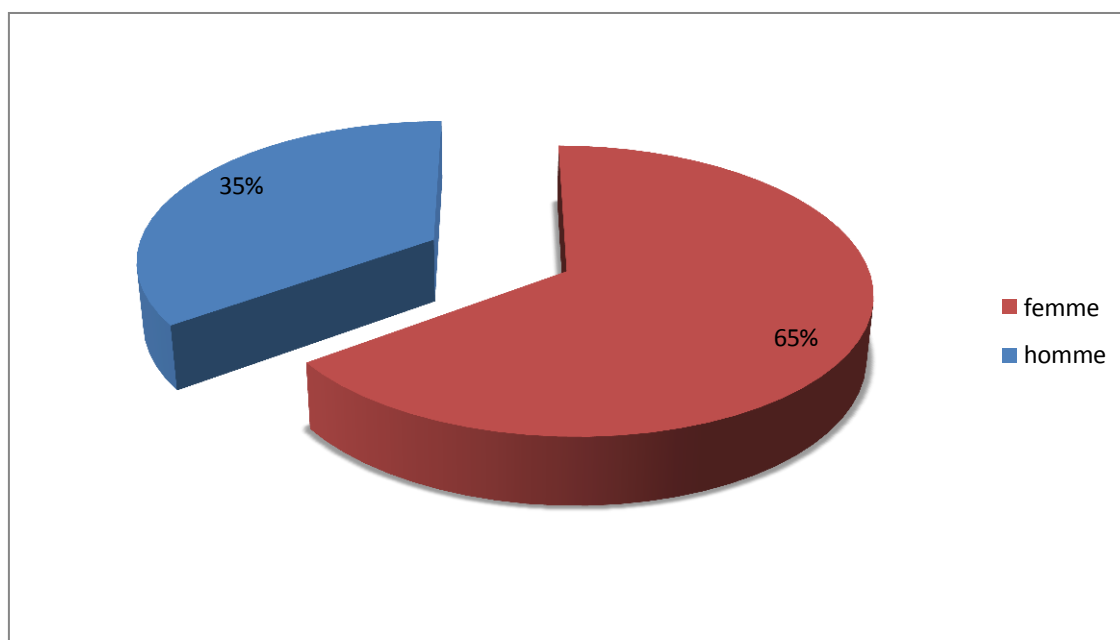


Figure 01 : classification des enseignants selon le sexe

Analyse

Le tableau et le graphique montrent que notre population visée est composée de 20 enseignants dont 13 soit 65% du sexe féminin et de 07 soit 35% du sexe masculin.

Avec ce pourcentage nous pouvons dire que nous avons affaire avec un public mixte mais la majorité est des femmes. Les résultats nous montrent que les femmes sont beaucoup plus présentes que les hommes dans le domaine éducatif, plus particulièrement dans l'enseignement des langues étrangères.

➤ La variable expérience

Réponses	Effectifs	Pourcentage
De 1ans à 5ans	7	35%
De 5ans à 10ans	8	40%
De 10ans à 15ans	5	25%
Total	20	100%

Tableau 02 : classification des enseignants selon leur expérience

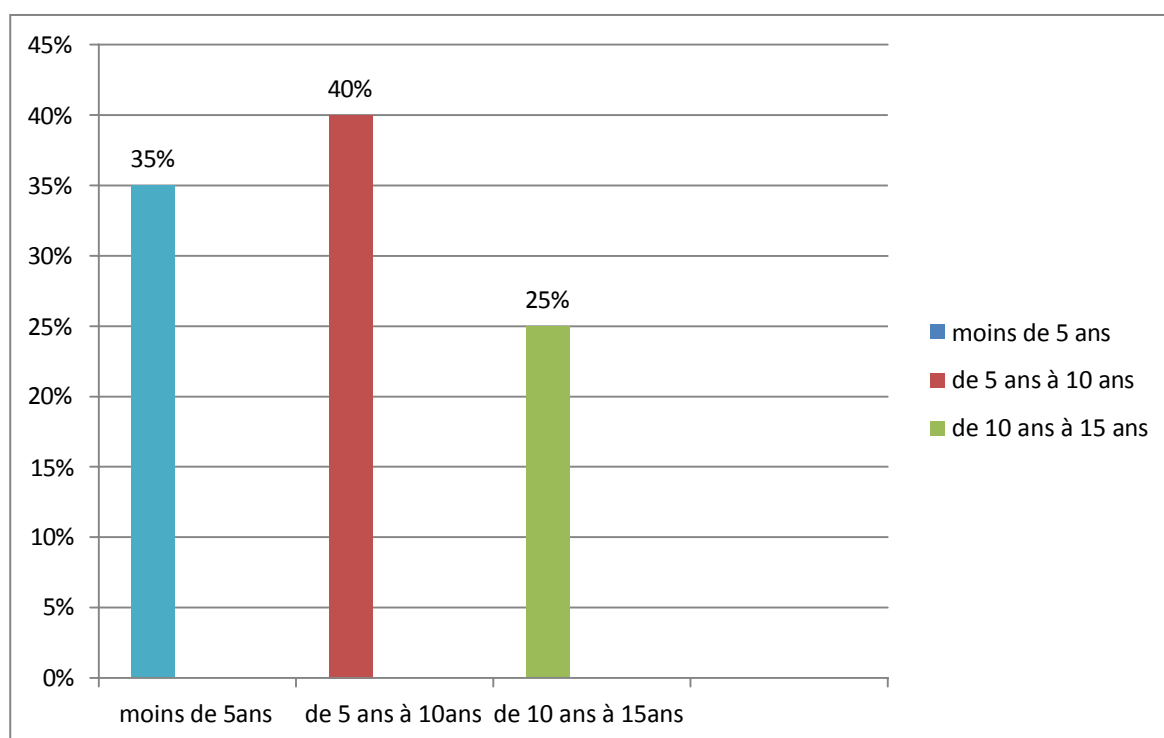


Figure 02 : classification des enseignants selon leur expérience

Analyse

A partir du tableau et du graphique ci-dessus, nous remarquons que 07 des 20 enseignants interrogés soit 35% ont moins de 5ans d'expérience, 08 enseignants soit 40% ont une expérience qui varie entre 5ans à 10ans et seulement 05 enseignants pour un pourcentage de 25% ont une expérience entre 10 ans et 15 ans.

Avec ces résultats nous constatons que notre population n'a pas acquis beaucoup d'expérience dans l'enseignement du français langue étrangère au primaire. L'expérience de la plupart des enseignants est moins de 10ans.

❖ Question 01

Réponses	Effectifs	Pourcentage
Oui	08	40%
Non	12	60%
Total	20	100%

Tableau 03 : la préférence des apprenants (oral/écrit)

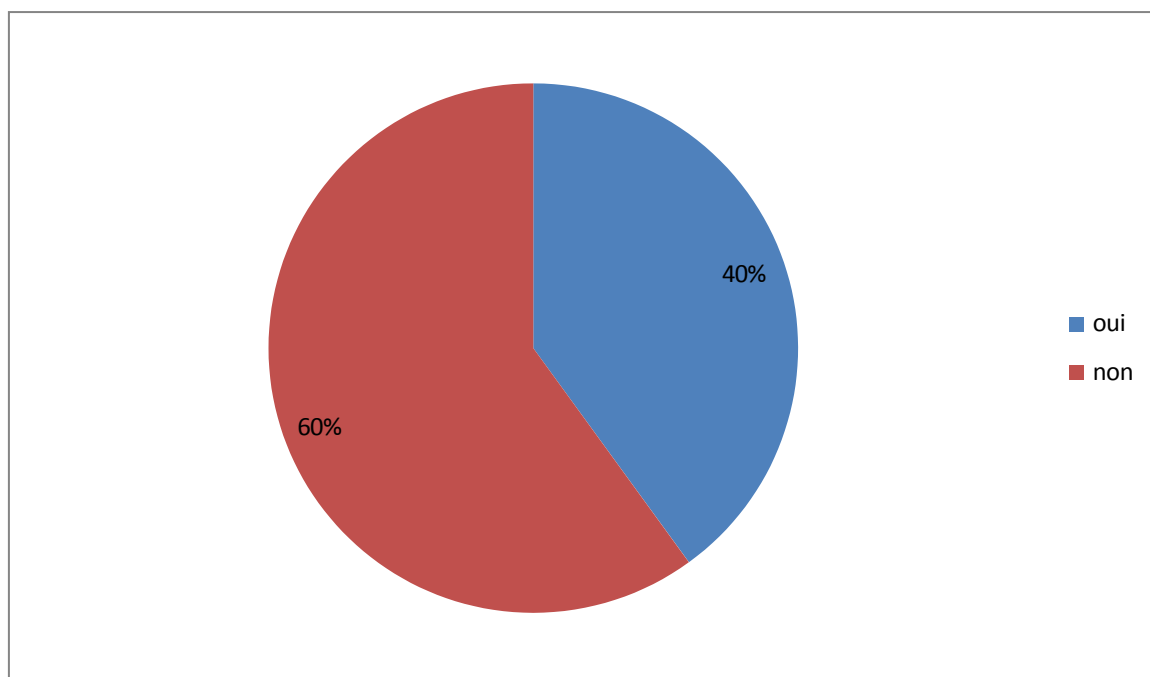


Figure 03 : la préférence des apprenants (oral/écrit)

Analyse

12 enseignants soit 60% ont répondu par non les apprenants n'aiment pas l'oral plus que l'écrit et 08 enseignants soit 40% ont affirmé que les apprenants aiment l'oral plus que l'écrit.

La majorité des enseignants ont répondu que les apprenants ne préfèrent pas l'oral plus que l'écrit du fait qu'ils se trouvent beaucoup plus à l'aise à s'exprimer dans la production écrite. L'autre part des enseignants interrogés n'ont pas justifié leur affirmation.

❖ Question 02

Réponses	Effectifs	Pourcentage
Oui	15	75%
Non	5	25%
Total	20	100%

Tableau 04 : capacité de prendre la parole

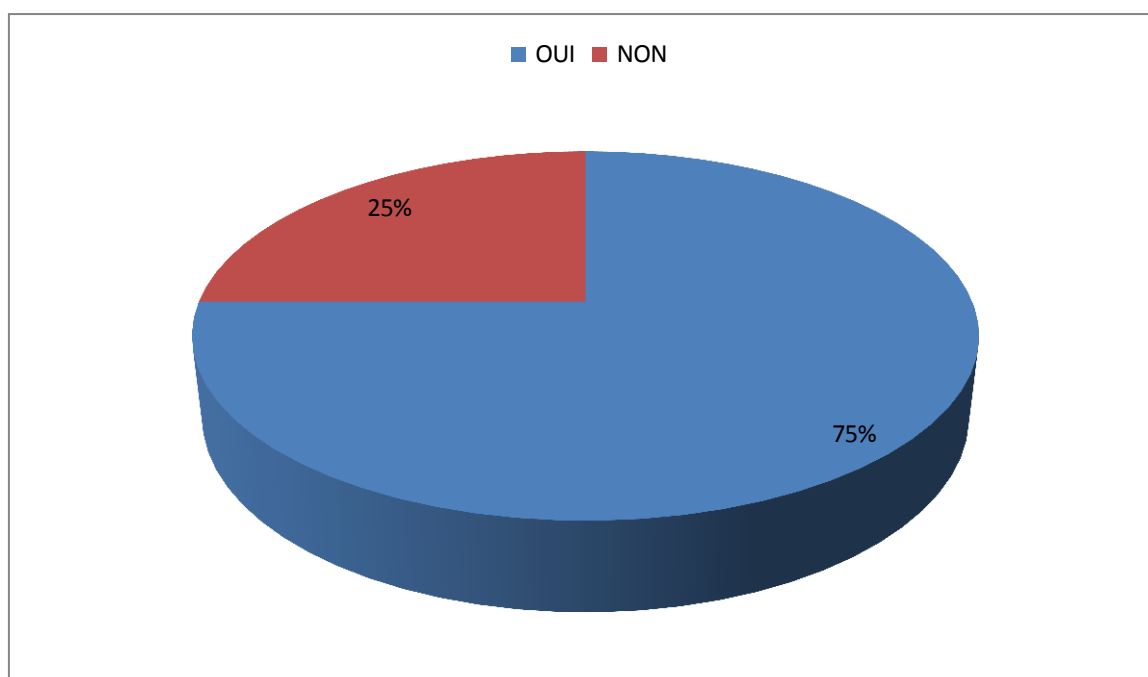


Figure 04 : la capacité de prendre la parole

Analyse

15 enseignants soit 75% ont répondu oui les apprenants sont capables de prendre la parole en classe de FLE et 5 enseignants soit 25% disent non.

Sur cette question les enseignants qui trouvent que l'apprenant n'est pas capable de prendre la parole en classe de FLE disent que c'est dû au complexe, à la timidité, au manque de vocabulaire. Par contre l'autre partie des enseignants qui disent que les apprenants sont capables de s'exprimer en classe de FLE désignent ceux qui viennent des familles qui maîtrisent le français ou bien ceux qui ont fait la crèche.

❖ Question 03

Réponses	Effectifs	Pourcentage
Oui	1	5%
Non	19	95%
Total	20	100%

Tableau 05 : la suffisance des séances d'oral au primaire pour apprendre le FLE.

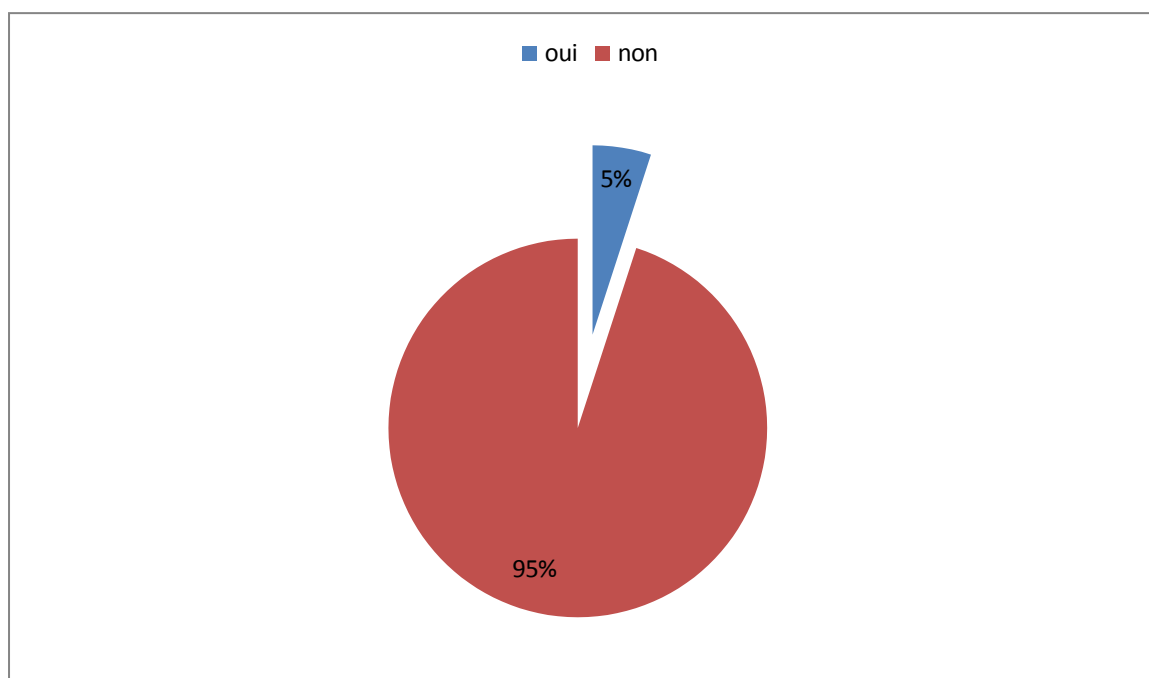


Figure 05 : la suffisance des séances d'oral au primaire pour apprendre le FLE

Analyse

19 enseignants soit 95% ont répondu par non les séances d'oral au primaire ne sont pas suffisantes pour apprendre à parler le français couramment et seulement 01 enseignant soit 5% a dit oui.

La quasi-totalité des enseignants ont affirmé que les séances d'oral au cycle primaire ne suffisent pas à l'apprenant pour qu'il puisse parler couramment le FLE du fait que le volume horaire consacré à celle-ci n'est pas avantageux car il est réduit.

❖ Question 04

Réponses	Effectifs	Pourcentage
Oui	0	0%
Non	20	100%
Total	20	100%

Tableau 06 : le volume horaire des séances orales

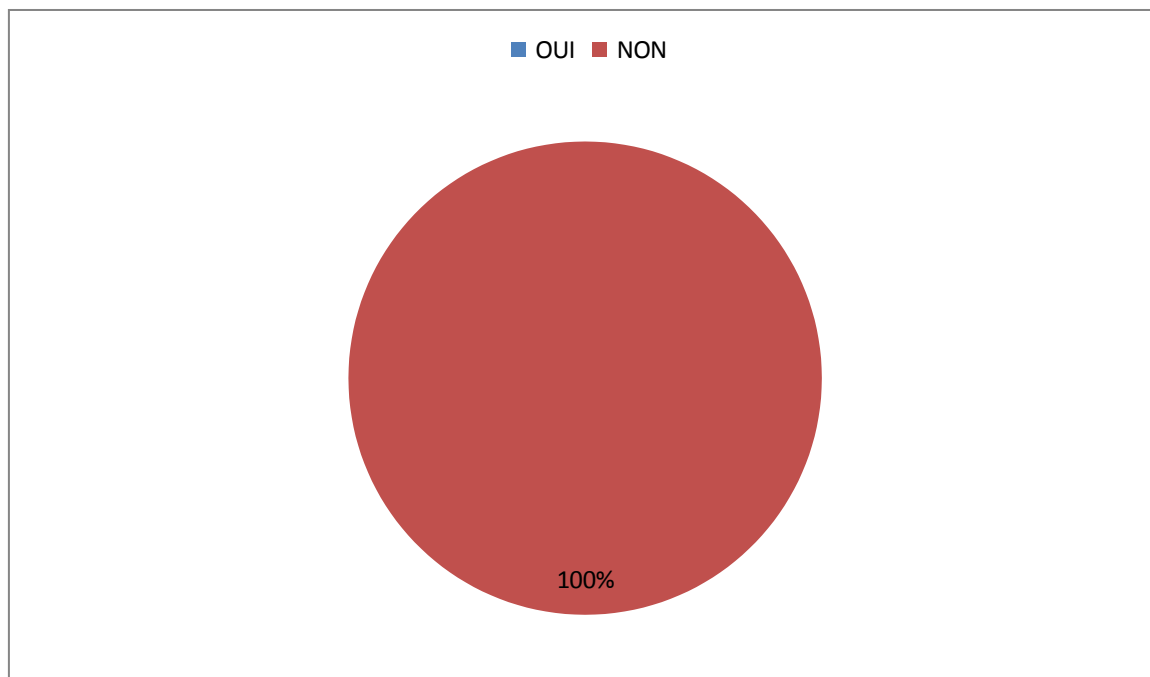


Figure 06 : le volume horaire des séances d'orales

Analyse

Tous les enseignants soit 100% confirment que le volume horaire consacré à la production orale au primaire en classe de FLE 5^e année est insuffisant.

Les 20 enseignants interrogés estiment qu'il faut plus de séances et plus de temps à l'oral pour que les apprenants puissent communiquer entre eux en classe et en dehors de la classe.

❖ Question 05

Réponses	Effectifs	Pourcentage
Articulation	11	55%
Prononciation	12	60%
Liaison	5	40%

Tableau 07 : les difficultés rencontrées par l'apprenant

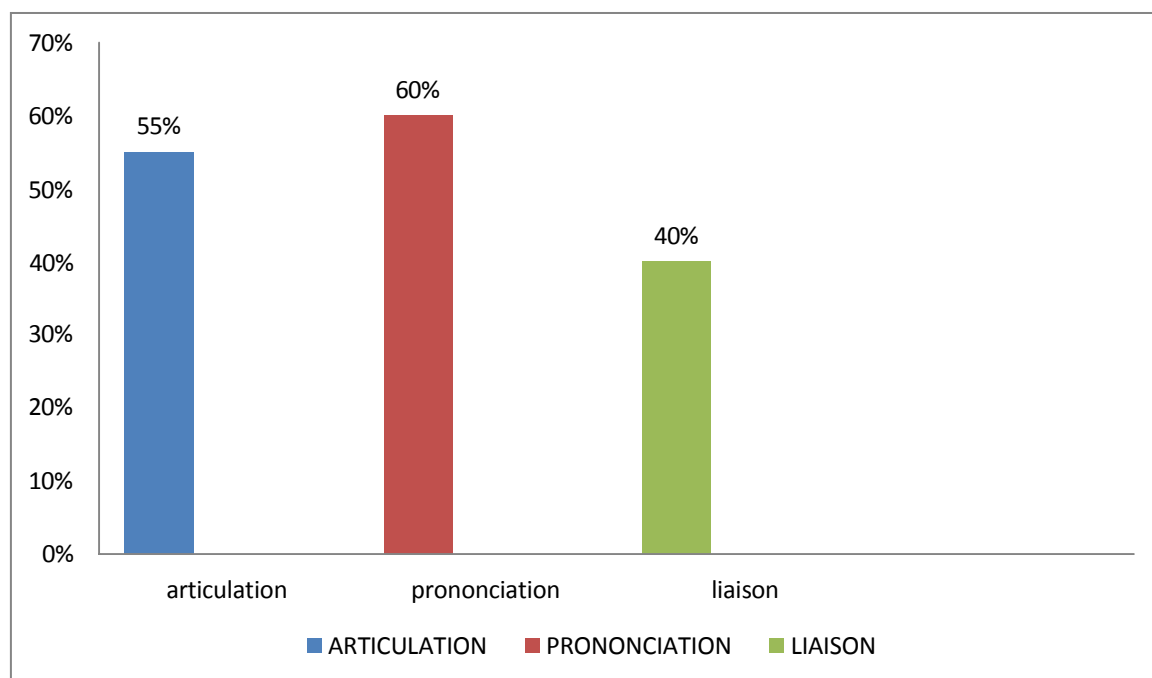


Figure 07 : les difficultés rencontrées par les apprenants

Analyse

Dans cette question plusieurs enseignants ont coché deux ou trois cases à la fois, selon les enseignants la première difficulté que rencontre l'apprenant est la prononciation avec 60%, puis vient l'articulation avec 55% et en dernier lieu vient la liaison avec 40%.

La majorité des enseignants justifient leurs réponses en affirmant que ces difficultés viennent des nouveaux sons de la langue notamment le FLE, ces derniers sont différents de ceux qu'ils ont l'habitude de prononcer dans leur langue maternelle.

❖ Question 06

Les facteurs qui empêchent les apprenants à participer à l'oral

Analyse

Les réponses qu'ont données les enseignants sur cette question sont les suivantes :

- Le complexe
- Le blocage
- Le manque de confiance en soi
- L'incompréhension de la langue
- La timidité
- Les troubles de langage

- La peur de se tromper ou de mal s'exprimer
- La pauvreté du vocabulaire
- Le milieu familial

Les réponses obtenues nous montrent que les enseignants pensent que les apprenants rencontrent des difficultés à cause des troubles de langage et des facteurs d'ordre psychologique et sociaux.

❖ Question 07

Les solutions qui aident les apprenants à surmonter les difficultés à l'oral

Analyse

Selon les enseignants :

- En les encourageants, en les accompagnants, et en les aidants à forger une bonne prononciation langagière
- En les orientant vers la lecture et l'utilisation du dictionnaire
- En mettant en place des activités orales, faire des dialogues (des séances de lecture entre eux), communiquer en utilisant des images et des chansons en français avec un data-show
- En procédant au 45minutes de remédiation pédagogique

En se basant sur ces réponses, nous retenons que les enseignants soutiennent leurs apprenants et font recours à plusieurs solutions et méthodes afin de les aider à acquérir des compétences et un bon potentiel langagier en production/expression orale.

❖ Question 08

Les outils pédagogiques utilisés lors de la séance d'expression/production orale

Analyse

Les réponses recueillies sur cette question sont :

- L'audio-visuel
- Les figurines (les images, les vidéos, les illustrations, les affichettes...)
- Le data-show

- Les enregistrements
- Le manuel scolaire

❖ Question 09

Réponses	Effectifs	Pourcentage
Oui	3	15%
Non	17	85%
Total	20	100%

Tableau 08 : l'efficacité du manuel scolaire

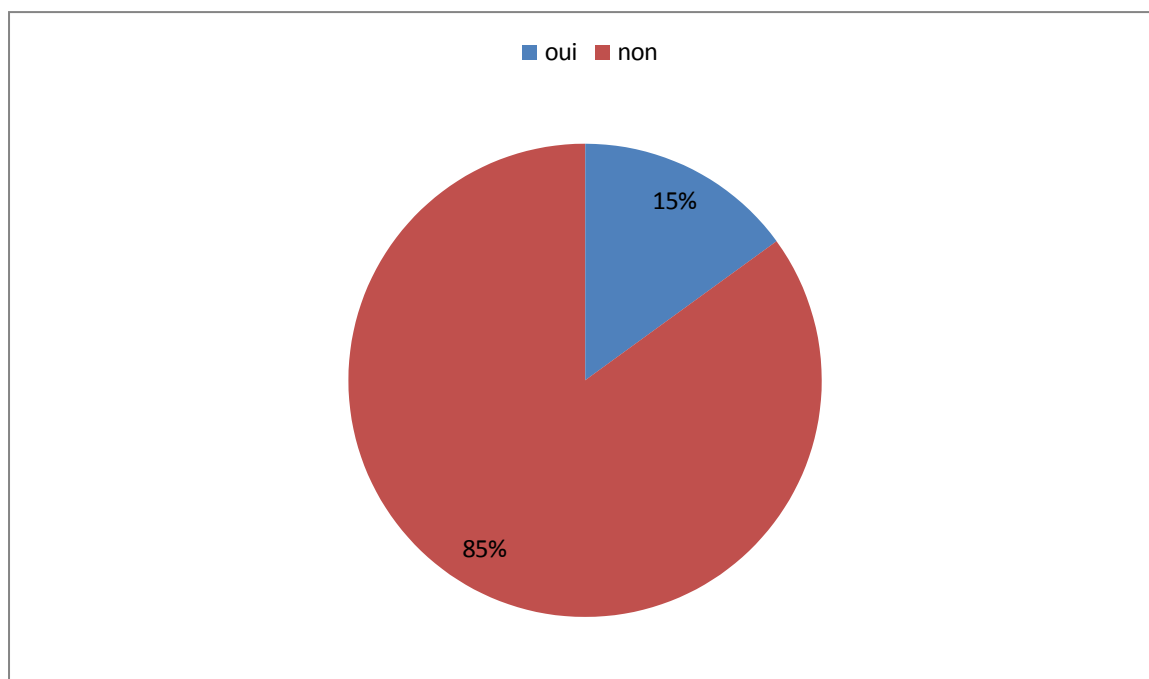


Figure 08 : l'efficacité du manuel scolaire

Analyse

17 enseignants soit 85% ont affirmé que le manuel scolaire n'est pas favorable à la maîtrise de l'oral en classe de FLE et les 03 enseignants restants soit 15% affirment qu'il est peut être favorable.

Les enseignants qui ont déclaré que le manuel scolaire est inefficace, justifient leurs réponses par le fait que le manuel scolaire soit anti-pédagogique et que les thèmes abordés ne sont pas adaptés à la vie quotidienne (l'enfant doit apprendre à communiquer quotidiennement). Ils affirment aussi que le manuel scolaire est un programme faible concernant l'oral et qu'il privilégie l'écrit. L'autre part des enseignants qui affirment l'efficacité du manuel scolaire disent que c'est dû au manque de moyens pédagogiques.

❖ Question 10

Réponses avec oui :

Réponses	Effectifs	Pourcentage
Pratiquer l'oral seul	11	55%
Evaluation régulière	08	40%

Tableau 09 : la pratique de la remédiation

Réponses avec non :

Réponse	Effectifs	Pourcentage
Non	01	05%

Tableau 10 : la pratique de la remédiation

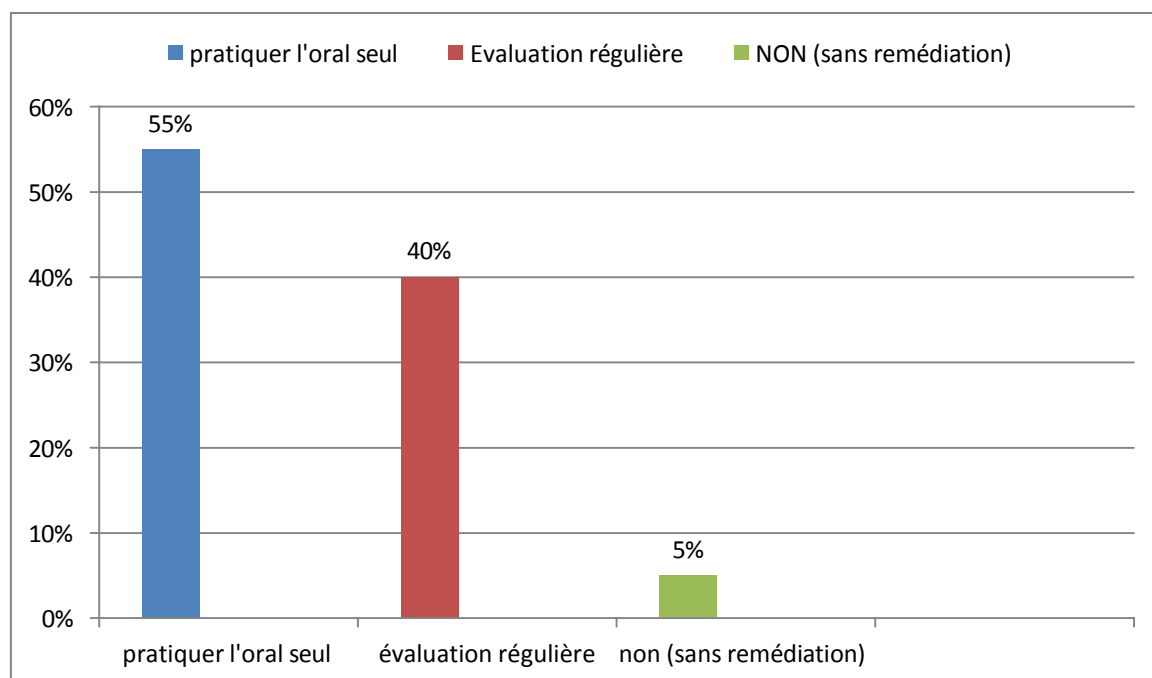


Figure 09 : la pratique de la remédiation

Analyse

Nous avons remarqué que 55% des enseignants disent que l'amélioration de la participation orale nécessite une pratique de l'oral seul, 40% trouvent qu'il faut une évaluation régulière pour les apprenants alors 5% seulement disent qu'il ne nécessite pas une remédiation.

A partir de ces résultats obtenus nous avons constaté que la majorité des enseignants procède à une remédiation pour une bonne amélioration de la participation orale en classe de FLE 5^e AP par contre un seul enseignants a déclaré non en se justifiant que un dialogue thématique aurait suffis.

❖ Question 11

Réponses	Effectifs	Pourcentage
Nécessaire	20	100%
Non nécessaire	0	0%

Tableau 11 : la nécessité de l'oral au primaire

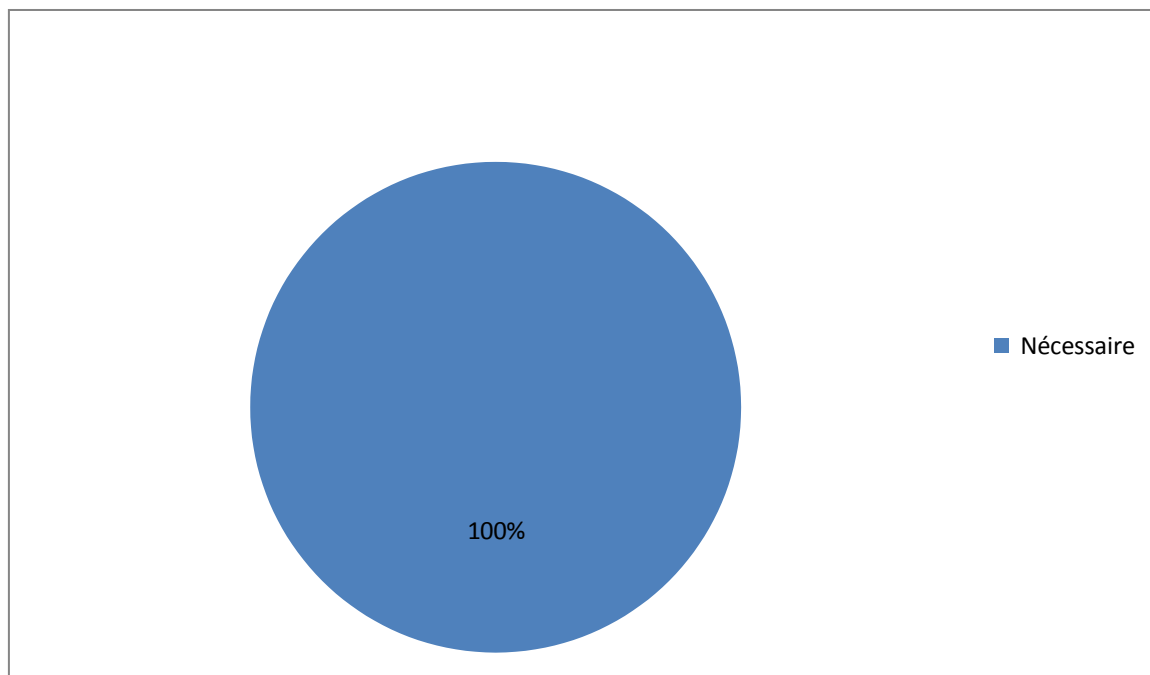


Figure 10 : la nécessité de l'oral

Analyse

Dans cette question la totalité des enseignants nous confirment que l'oral au primaire est nécessaire.

D'après les enseignants l'oral est considéré comme incontournable et primordial au cycle primaire, car il permet à l'apprenant d'améliorer, d'enrichir ses connaissances et son vocabulaire dans une langue étrangère, de développer son estime de soi et son intelligence, de communiquer avec autrui et enfin perfectionner son potentiel langagier.

3.2. Remarque

Arrivé à la fin de ce chapitre pratique et à l'appui des résultats obtenus, nous avons essayé de mettre la lumière sur les difficultés que rencontre l'apprenant à l'oral et les différentes causes de celles-ci.

A vu de ces résultats et l'analyse du questionnaire, nous remarquons que la majorité des enseignants trouvent que l'enseignement/apprentissage de l'oral est difficile à cause du manque de volume horaire consacré aux séances d'oral, ils évoquent aussi le manque de motivation chez les apprenants.

Quant aux apprenants, après plusieurs observations participantes, nous avons constaté que la majorité a un niveau pauvre et insuffisant en FLE, cela est dû à l'absence de pratique de la langue dans la vie quotidienne.

Conclusion

Nous avons montré les résultats de l'analyse qui domine notre enquête qui a concerné l'enseignement/apprentissage de l'oral chez les apprenants de la 5^e année primaire de l'établissement AHMIM MOHAMMED EL-HOUCINE. Grâce à un outil d'investigation qui est l'enregistrement audio, l'observation sur le terrain ainsi qu'un questionnaire destiné aux enseignants du FLE 5AP. nous avons pu obtenir des réponses que nous mettons dans ce présent travail.

Conclusion générale

Conclusion générale

L'objectif premier qu'un apprenant d'une langue étrangère peut avoir est celui de bien s'exprimer oralement avec aisance et spontanéité. De plus, l'expression orale représente le chemin qui permet à l'apprenant d'accéder à de nouveaux horizons, d'avoir un comportement langagier plus correct, de porter un autre regard sur le monde, en bref, de découvrir une nouvelle culture.

Maîtriser la compétence de l'expression orale, c'est dominer une compétence particulière, même si l'apprenant rencontre plusieurs obstacles liés à son apprentissage et à son acquisition courante de l'oral.

Selon les données récoltées auprès des enseignants durant notre enquête, nous avons constaté que ces difficultés rencontrées par l'apprenant sont dues à plusieurs facteurs tels que le manque de confiance en soi, le complexe, la peur, la timidité, l'incompréhension de la langue, l'insuffisance du volume horaire consacrée à la langue française, elles se manifestent aussi dans son incapacité à prononcer les différents phonèmes du FLE de plus qu'elles l'empêchent à enrichir son vocabulaire et à développer des connaissances langagières et un savoir intellectuel.

De la sorte, pour améliorer le niveau de l'oral, les enseignants proposent les solutions suivantes :

- Il faut motiver l'apprenant à parler, à découvrir, à connaître et à aimer la langue française.
- Il ne faut pas négliger l'influence du milieu social et l'état psychologique de l'apprenant pour faciliter son apprentissage.
- Il faut donner beaucoup plus d'importance à l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE.
- Il faut que les apprenants apprennent à consacrer du temps à la lecture.
- Il faut organiser des séances de remédiation pédagogiques.
- Il faut orienter l'intelligence de l'apprenant et proposer des activités qui leur permettent de formuler et de construire un discours oral et de partager en classe leurs opinions.
- Il faut concevoir un programme qui répond à tous les besoins de l'apprenant et s'appuyer sur la visualisation des vidéos.
- Il faut augmenter le volume horaire des séances d'expression orale.

Conclusion générale

En vue de la vérification de nos hypothèses, nous pouvons affirmer que l'état psychologique des apprenants en classe de FLE et le programme scolaire de la 5^e année primaire qui favorise l'écrit n'aident pas les apprenants à suivre un cursus en expression orale sans difficultés et obstacles. Par contre, nous infirmons l'idée que les enseignants cherchent la facilité durant l'enseignement de l'oral et ne choisissent pas les bonnes méthodes qui permettent aux apprenants de développer une compétence orale.

Par le biais de ce modeste travail qui est une initiation à la recherche, nous estimons qu'il nous ouvre une porte plus vaste dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères notamment l'élaboration des programmes qui rendent la tâche de l'enseignement de l'oral plus fluide. Les observations participantes effectuées sur le terrain et les différentes données récoltées auprès des enseignants nous ont énormément instruits et permis de voir mieux la nécessité de bien se former pour mieux exercer le noble métier d'enseignantes, car les difficultés rencontrées par les apprenants à l'oral sont de véritables problématiques de la recherche en didactique.

En dernier lieu, nous pouvons dire que cette expérience, nous a été très utile, elle nous a offert la possibilité de construire une base assez solide en matière de connaissances et de méthodes, elle va nous permettre certainement à l'avenir d'avoir des nouvelles perspectives de recherches d'une meilleure qualité concernant l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère en général et de l'expression orale en particulier. Elle nous a accordé l'opportunité de s'approcher du milieu éducatif et de mieux comprendre les réels besoins des apprenants et c'est la valeur réelle de ce modeste travail.

Références bibliographiques

Bibliographie

Ouvrages

1. Boileau, G, 2007, « *introduction à l'oral* »
2. Ducrot, J M, 2005, « *l'enseignement de la compréhension orale, objectifs, supports et démarches* »
3. Dumas, B, Leblond, M, 2002, « *les rôles de l'enseignant et l'élève en pédagogie de projet* », Québec français (126)
4. E.N. Laurent, Serg, 2002, « *mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer* »
5. J.P Cuq et Gruca, 2012 « *cours de didactique du français langue étrangère et seconde* » Grenoble, Paris
6. Mead Margaret, cité par Kramsch claire, « *interaction et discours dans la classe de langue* », Paris Hatier credif. LAL

Article

Colletta, J M, 2004, « *le développement de la parole chez l'enfant âgé de 6 à 11 ans* », Corps, langage et cognition, Sprimont Mardaga, Revue française de pédagogie

Dictionnaires

1. Hachette encyclopédique 1991
2. J.P Cuq, « *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* » 2003, Paris, CLE International
3. J.P Cuq « *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde* » 2008
4. J.P Robert 2008
5. Le Robert, « *dictionnaire d'aujourd'hui* » 1991
6. Larousse 1991
7. Le grand Robert, « *dictionnaire électronique* » 2005-version 2.0
8. Le petit Larousse, « *dictionnaire de langue* » 2012
9. Le petit Robert, « *dictionnaire de langue* » 1985
10. Le Robert 2002
11. Le Robert, 2012, Algérie 57, chemin Romain-Birkhadem-Alger, EDIF2000

Mémoires

1. Achach I, Louafi H, 2015, la compétence orale « enjeux et finalité », mémoire de master, université de Tebssa.
2. Fridolin, M, 2015, « *enseignement apprentissage du rôle de l'état dans la régulation de l'économie en classe de première b* » Ecole Normale Supérieure de Libreville-Master 2
3. Ghorzi Dj, Dahman A,H, 2017, « *les difficultés d'apprentissage de l'oral chez les apprenants de la 5^e année primaire en classe de FLE* », mémoire de master, université d'Ain Temouchent
4. Trendel, E 2008, « *projet interculturel à l'école primaire de Mayotte et apprentissage de l'argumentation oral* » (thèse doctorat-université de la réunion)

Document pédagogique

Le manuel scolaire du FLE 5^e année primaire

Annexe

Questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle primaire (5AP)

Dans le cadre d'une préparation d'un mémoire de master2 sous le thème de Enseignement/Apprentissage de l'oral en classe de FLE 5^e année primaire (école AHMIM MOHAMMED EL-HOUCINE), spécialité didactique des langues étrangères : Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Votre contribution nous sera très précieuse.

Sexe : **Expérience** ans

Question 01 : Les apprenants de 5AP aiment-ils l'oral plus que l'écrit ?

OUI

NON

.....
.....
.....

Question 02 : Les apprenants de la 5AP sont-ils capables de prendre la parole en classe de FLE ?

OUI

NON

Si non justifiez :

.....
.....
.....

Question 03 : Les séances d'oral en FLE au cycle primaire sont-elles suffisantes pour que l'apprenant apprenne à parler le français couramment ?

OUI

NON

.....
.....
.....

Question 04 : Le volume horaire consacré à la production orale en classe de FLE est-il suffisant ?

OUI

NON

Question 05 : quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants à l'oral ?

- 1) L'articulation
- 2) La prononciation
- 3) La liaison

.....
.....
.....

Question 06 : D'après vous quels sont les facteurs qui les empêchent de participer à l'oral ?

.....
.....
.....

Question 07 : Comment pouvez-vous les aider à surmonter ces lacunes ?

.....
.....
.....

Question 08 : Quels sont les outils pédagogiques que vous utilisez pendant la séance de la production orale ?

.....
.....
.....

Question 09 : Pensez-vous que le manuel scolaire est favorable à la maîtrise de l'oral en classe de FLE 5AP ?

.....
.....
.....

Question 10 : Pour améliorer la participation orale des apprenants procédez-vous à la remédiation ?

Si oui comment ?

- Pratiquer l'oral seul
- Une évaluation régulière

Si non justifiez

.....
.....

Question 11 : Que pensez- vous de l'oral au primaire ? Justifiez.

- ✓ Nécessaire
- ✓ Non nécessaire

.....
.....
.....

Université de la Méditerranée
Faculté des Sciences du Langage et de la Communication
Maîtrise de Français
du cycle primaire (SAP)

Dans le cadre d'une préparation d'un mémoire de master2, spécialité didactique des langues étrangères : Nous vous prions de bien vouloir répondre aux questions suivantes. Votre contribution nous sera très précieuse.

Sexe : M F Expérience : ans

Question 01 : Les apprenants de SAP aiment-ils l'oral plus que l'écrit ?

OUI NON

Parce qu'ils se trouvent plus à l'aise à l'écrit qu'à l'oral.

Question 02 : Les apprenants de ta SAP sont-ils capables de prendre la parole en classe de Si.E 7

OUI NON

Si non justifier :

Non, ils ne sont pas capables de prendre la parole en classe de Si.E 7. Ils ont besoin d'être encouragés et soutenus par l'enseignant.

Question 03 : Les séances d'oral en FLE au cycle primaire sont-elles suffisantes pour que l'apprenant apprenne à parler le français couramment ?

OUI NON

Pour apprendre une langue, on a besoin d'une pratique courante. Alors que les apprenants ont à peine 24 séances d'oral par mois.

Question 04 : le volume horaire consacré à la production orale en classe de FLE est-il suffisant ?

OUI NON

Question 05 : quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants à l'oral ?

1) L'articulation

2) La prononciation A

3) La liaisons

Le FLE reste une langue non maternelle, donc les apprenants rencontrent des difficultés à exprimer et articuler les différents phonèmes d'une langue étrangère.

Question 7: D'après vous quels sont les facteurs qui les empêchent de participer à l'oral ?

Le manque de confiance en soi, complexes, incompréhension de la langue, timidité, blocage.

Question 8: Comment pouvez-vous les aider à surmonter ces lacunes ?

En les encourageant tout au long de la séance, en les accompagnant et en les aidant à se faire entendre, en leur faisant passer des exercices de compréhension écrite et orale.

Question 9: Quels sont les outils pédagogiques que vous utilisez pendant la séance de la production orale ?

Documents sonores (vidéos et enregistrements), supports visuels (illustrations).

Question 10: Pensez-vous que le manuel scolaire est favorable à la maîtrise de l'oral en classe de FLE ?

Les supports ne sont pas adaptés, les thèmes choisis ne sont pas intéressants et ne font pas partie de notre quotidien. L'enfant doit apprendre à communiquer quotidiennement.

Question 11: Pour améliorer la participation orale des apprenants procédez-vous à la remédiation ?

Si oui comment ?

- Pratiquer l'oral seul
- Une évaluation régulière

Si non justifier

Question JJ' Que pensez-vous de l'oral au primaire ? Justifiez.

Nécessaire

Non nécessaire

L'oral est incontournable au cycle primaire. Il permet d'améliorer la transmission des savoirs et de développer la confiance en soi et l'estime de chaque élève.

Table des matières

Remerciement

Dédicaces

sommaire

Introduction générale 01

Chapitre 1 : définition des concepts fondamentaux

Introduction partielle 04

- 1. Définition de langue étrangère 04**
- 2. Définition de l'enseignement... 04**
- 3. Définition de l'apprentissage 04**
- 4. Définition de difficulté 05**
- 5. Définition de l'oral..... 05**
- 6. Définition de la production orale... 07**
- 7. Définition de l'expression orale... 08**
- 8. Définition de la communication orale... 09**
- 9. Définition de l'erreur..... 09**

Conclusion partielle 10

Chapitre 2 : le déroulement des séances de l'oral en classe de FLE 5^e année primaire

Introduction partielle 12

- 1. Les caractéristiques de l'oral 12**
 - 1.1. Moyen linguistique..... 13**
 - 1.2. Moyen non-linguistique 13**
 - 1.3. Moyen kinésique 13**
- 2. L'importance de l'oral 13**
- 3. L'enseignant et sa démarche pédagogique 14**
 - 3.1. Le rôle de l'enseignant..... 14**
 - 3.2. La relation entre l'enseignant et l'apprenant..... 15**
 - 3.3. La démarche pédagogique 17**
- 4. Les activités de l'oral en classe de FLE (5AP) 18**
 - 4.1. La compréhension orale 19**
 - 4.2. Expression/production orale..... 21**
- 5. Le programme scolaire et son influence sur l'acquisition des compétences
orales 21**

Conclusion partielle 24

Chapitre 3 : analyse des difficultés et interprétation des résultats

Introduction partielle	26
1. Les difficultés repérées en séance d'oral chez les apprenants de la 5^e AP.....	26
1.1. Les difficultés liées à la prononciation	27
1.2. Les difficultés liées au vocabulaire	27
1.3. Les difficultés liées à la conjugaison.....	28
1.4. Les difficultés liées à la grammaire	29
1.5. Les difficultés d'ordre psychologique	30
2. Fiche pédagogique de la séance d'oral.....	32
3. Interprétation des résultats.....	33
3.1. Analyse du questionnaire	31
3.2. Remarque	46
Conclusion partielle	47
Conclusion générale.....	48

Références bibliographiques

Annexe

Résumé :

Notre travail s'inscrit dans la didactique du FLE, il traite l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE cas de la 5^e année primaire.

Un principal objectif guide cette recherche, il consiste à recenser les pratiques et faire ressortir les causes des difficultés que rencontre l'apprenant en matière de communication orale en classe de FLE.

En vue de réaliser cet objectif, nous avons opté pour deux instruments d'investigations : effectuer une observation participante sur un échantillon (5^e AP) et mener une enquête à l'aide d'un questionnaire auprès des enseignants du FLE au primaire.

Nous avons organisé notre travail autour de trois chapitres, soit deux chapitres théoriques dans lesquels nous avons détaillé les concepts fondamentaux liés à notre thème ainsi que le déroulement des séances d'oral en classe pour arriver enfin au chapitre pratique dans lequel nous avons présenté notre analyse et interprété les résultats recueillis lors de notre investigation.

Mots clés :

FLE, oral, enseignement de l'oral, apprentissage, communication orale, difficulté